



编辑联系：
Juliet Zhu
ABI Marketing Public Relations
+65 6296-4384
juliet.zhu@abipr.com

Colder 医疗连接技术协助改进中国透析治疗

香港讯—2013 年 6 月 13 日—为协助中国解决医疗卫生难题，连接解决方案的引领者 Colder Products Company 推出一系列快速插拔接头技术，旨在改进及保障透析流程。2012 年，需要透析治疗的患者数量增加了 60%。随着透析市场持续增长，医疗卫生机构及服务提供商正在加强该领域的基础设施与资源投入。Colder 接头产品将透析设备与多种重要线路相连接。对于中国的临床专业人员、生物制药技术人员以及医疗设备制造商，这种接头能够实现更简单的互动和更安全的工作环境，同时改进连接效率，实现更高效的透析治疗。

透析诊所致力于治疗慢性肾病，使中国一百多万患有这种严重致命疾病的患者病情得到控制。每年仅透析一项治疗，我国就要花费 800 亿元人民币¹。肾相关疾病患者数量持续增加，促使医疗卫生官员与服务提供商寻求解决方案，解决日益增长的透析医疗成本问题。Colder 连接技术简化透析治疗中的多个重要流程，帮助医疗机构治疗更多患者。

Colder 的直观型快速插拔接头有助于改进大型诊所的高流量反渗透 (RO) 水系统和中央供液系统，对化学连接进行消毒，从而降低操作与设备成本，帮助医疗服务提供商提高治疗质量、扩大治疗范围。品种丰富的连接器将帮助中国医疗设备制造商满足多种客户需求。

¹ Juan, Shan. 《人们对慢性肾病的认识仍然不足》 ("Awareness of Chronic Kidney Disease Remains Low.")，《中国日报》，N.p.，2013 年 3 月 20 日，Web. 2013 年 3 月 20 日。www.chinadaily.com.cn.

- **临床透析设备**

Colder 为大型诊所和医院提供多种接头，用于将透析设备与多种化学及水系统相连，包括酸、碳酸氢盐、反渗透水与化学废物容器。为确保安全而高效的透析治疗，临床专业人员必须经常管理这些介质的连接，而 **Colder** 快速插拔接头为技术人员节约了转换管道的时间与精力，这些管道通常需要频繁完成连接/卸载的循环。

- **分配系统**

生物医疗技术人员需要花费大量时间维护及保养透析治疗涉及的多种分配系统。为简化这些流程，**Colder** 提供接头产品，用于迅速断开设备与酸、碳酸氢盐、反渗透水与消毒剂供给系统的连接，减少设备更换所需要的时间。对于酸及碳酸氢盐系统连接和化学废品泵连接，**Colder** 提供了带有 **EPDM** 密封的 **HFC12** 接头，用于管理具有耐化学性的大型液体系统。在反渗透水管理方面，**HFC35** 高流量接头配备了母头软管螺纹端，用于连接水龙头。

水箱过滤器连接对于水处理和患者安全极为重要，为管理这种连接，**PLC 接头**与中小型管线相连，并且能兼容老式金属配件。配备 **Colder** 信息识别 **IdentiQuik®** 智能连接器技术的 **PLC12** 接头是一种耐化学性连接，有助于缩短传输时间，防止错误连接，以电子方式验证使用正确性，并锁闭危险或不正确的化学组合。

- **现场透析器重复使用再处理**

在透析诊所，所有患者都使用专用透析器，这种透析器可在有限时间内重复使用，以减少不良反应，提高治疗效果。对于重复使用机器，透析器的清洁、检查及消毒具有重要作用，有助于提高使用安全性、节约诊所成本。**Colder** 透析连接器帮助技术人员将重复使用处理设备与过滤、消毒及清洁线路安全连接。为完成此类清洁与维护任务，**Colder** 提供了 **APC** 与 **MPC** 接头，用于快速而安全地连接透析过滤器与透析器再处理设备。

- **水处理系统**

透析诊所依靠反渗透系统等水处理设备净化透析治疗使用的水。负责提供无菌水的诊所操作员必须对水资源进行预处理，管理高流量，观察多种因素，确保实现对患者安全至关重要的过滤水供应。针对反渗透系统的运行，**Colder** 推出了 **PLC** 接头，用于

快速连接预过滤水路、下游水泵以及过滤器水箱。对于负责将设备与清洁水系统相连的中国透析技术人员，这种接头帮助他们节约了大量时间。**Colder** 的 **HFC35** 连接器帮助诊所专业人员对大型系统进行迅速隔离与消毒，接头的高效阀门设计则通过增加小型设备的流量节约了操作员用于清洁和处理的时间。

- **便携系统**

最近，中国政府开始推广具有高成本效益且易于操作的家用系统，如腹膜透析器。便携式透析设备通常用于家庭和非诊所环境，其维护、维修与充电周期较短。为确保患者安全，此类设备需要正确开展自我测试、遵守操作规范，以实现常规便携式透析治疗。**Colder PLC** 与 **PLC 12** 接头使得透析设备模块化，帮助诊所专业人员迅速更换部件，以备维护或维修。在非诊所环境下，易于使用的指锁改进了产品性能、提高了患者安全度。此外，**Colder** 接头中的自动关闭阀门也减少了更换过程中的溢出现象，减少了健康与安全风险。

Colder Products Company 亚太区销售总监陈志聪介绍说：“安全连接对于临床透析的效果至关重要。技术人员依靠这些连接正确地混合、传输及清洁用于治疗患者的化学与水供应。我们的高性能接头使这些连接更为简单而安全，帮助操作员减少组装时间，将更多精力用于提高安全与效率。”

Colder 塑料快卸接头旨在减少泄漏点，连接过程中无需使用工具，加快了安装速度。操作员可以单手完成 **Colder** 接头的连接与卸载，接头还配备易于抓握的接口，连接后发出清晰的“咔嗒”声，帮助工作人员确认连接已经完成。

Colder 技术满足针对高标准医疗设备应用的法律与法规的要求，包括 ISO 9001 与 ISO 13485:2003（医疗设备设计），提供生命科学与化学管理产品系列的洁净室制造服务。利用改进后的产品设计，**Colder** 接头旨在提高化学耐受性，为中国医疗设备制造商提供适合各类透析环境的解决方案。

Colder 为中国提供世界一流的客户服务和销售支持，销售工程师覆盖辽宁、北京、天津、河北、福建、广东地区，以及重庆和四川。欲与当地代表讨论与 **Colder** 合作找出解决方案，解决您所面临的挑战，请联系：

陈志聪 Ernest Chan

亚太区销售总监

Colder Products Company

Tel: + 852 2987 5272

ernest.chan@colder.com

www.colder.com

曹明 Michael Cao

中国区销售和市场发展经理

Colder Products Company

电话: + 86 21 2411 2666

或拨打中国区 400 免费电话: 400-990-1978

michael.cao@colder.com

www.colder.com

#

关于Colder Products Company

Colder Products Company是全球领先的快卸接头供应商，产品应用于生命科学、工业和化学品处理等市场。Colder创建更清洁、更快速、更安全和更智能的连接。公司总部设在美国明尼苏达州圣保罗市。Colder是Dover公司的子公司。